

Isa

Chapter 50

English Interlinear

Reference: American Standard Version

Thus saith Jehovah, Where is the bill of your mother's divorcement, wherewith I have put her away? or which of my creditors is it to whom I have sold you? Behold, for your iniquities were ye sold, and for your transgressions was your mother put away.

וְאֵין	and [was there] none	קָרָאַתִּי	[Why] when I called	אִישׁ	and [was there] no	בָּאתִי	when I came	מָדוּעַ	Why
H0369		H7121		H0376		H0369		H0935	
לְכַחַ		בַּיִ	אִיזֶׁ	וְאִם	מִפְרֹהֹת	יָדִי	קָצְרָה	הַקְצֹדָר	עָנוֹתָה
power		I	have no	Or	that it [cannot] redeem	My hand	shortened	is at all	to answer
			H0369		H6304		H3027		
תְּבָאֵשׁ	מִרְבֵּר	נִדְרוֹת	אָשָׁים	וּמָ	אָתְרִיב	בְּנֻעָרָתִי		הַ	לְהַצִּיל
stink	a wilderness	the rivers	I make	the sea	I dry up	with My rebuke		indeed	to deliver
H0887		H5104		H3220		H1606		H2005	
			בְּצִמְאָה:	וְתִמְתַּת	מִים	מֵאֵין		דְּגַתִּם	
			of thirst	and die	water	because [there is] no			their fish
			H6772	H4191	H4325	H0369			H1710

Wherefore, when I came, was there no man? when I called, was there none to answer? Is my hand shortened at all, that it cannot redeem? or have I no power to deliver? Behold, at my rebuke I dry up the sea, I make the rivers a wilderness; their fish stink, because there is no water, and die for thirst.

כְּסֻוּתָם	אֲשֶׁר	וְשָׁקַ	קָדְרוֹת	שְׁמִים	אַלְבִּישׁ
their covering	I make	and sackcloth	with blackness	the heavens	I clothe
H3682	H8242	H6940	H8064	H3847	

I clothe the heavens with blackness, and I make sackcloth their covering.

לְעוֹת	לְדֹעַת	לְמַוְרִים	לְשׁוֹן	לִי	נָתַן	יְהֹוָה	אָדָן
to speak	that I should know how	of the learned	the tongue	Me	has given	GOD	The Lord
H5790	H3045	H3928	H3956		H5414	H3069	H0136
יִּעַר	בְּבֹקֶר	בְּבֹקֶר	וַיִּעַר	דָּבָר	יָשַׁר		אָתָּה
He awakens	by morning	morning	He awakens Me	a word in [season]	to [him who is] weary		-
H5782	H1242	H1242	H5782	H1697	H3287		H0853
				כְּלָמֹודִים:	לִשְׁמַעַת	אָזֶן	לִי
				as the learned	to hear	ear	My
				H3928	H8085	H0241	

The Lord Jehovah hath given me the tongue of them that are taught, that I may know how to sustain with words him that is weary: he wakeneth morning by morning, he wakeneth mine ear to hear as they that are taught.

נָסַעְתִּי:	לֹא	אַחֲרָה	מָרִיתִי	לֹא	וְאַנְכִּי	אָזֶן	לִי	פָתַחַת	יְהֹוָה	אָדָן
did I turn	nor	away	was rebellious	not	and I	ear	My	has opened	GOD	The Lord

The Lord Jehovah hath opened mine ear, and I was not rebellious, neither turned away backward.

לְמַרְטִים	וְלִחְיִי	לְמַטְלִים	נָתַן	גָּרֵר
to those who plucked out the beard	and My cheeks	to those who struck [Me]	I gave	My back
H4803	H3895	H5221	H5414	
	וּרְקָה:	מִכְלָמוֹת	הַסְתַּרְתִּי	לֹא
	and spitting	from shame	I did hide	not
	H7536	H3639	H5641	H3808
	פָנֵי	כְּחֶלְמִישׁ	כָּנִי	
		like a flint	My face	My face
		H2496	H6440	

I gave my back to the smiters, and my cheeks to them that plucked off the hair; I hid not my face from shame and spitting.

כֹּן	עַל-	נְכַלְמִתִּי	לֹא	כֹּן	עַל-	לִי	יְעַזְרֵךְ	יְהֹוָה	וְאָדָן
thus	upon	I will be disgraced	not	thus	upon	Me	will help	GOD	The Lord
		H3637	H3808				H5826	H3069	H0136
		אָבֹשׁ:	לֹא	כִּי-	וְאֶעָדָע	כְּחֶלְמִישׁ	פָנֵי	שָׁמָרֵךְ	
		I will be ashamed	not	that	and I know	like a flint	My face	I have set	
		H0954	H3808		H3045	H2496	H6440		

For the Lord Jehovah will help me; therefore have I not been confounded: therefore have I set my face like a flint, and I know that I shall not be put to shame.

מִירְאֵךְ	יְהֹדָה	נְעַמְדָה	אָרֶי	יְרִיבָה	מִירְאֵךְ	מִצְדִּיקָה	קָרוֹבָה
who [is]	together	let us stand	with Me	will contend	who	who justifies Me	[He is] near
H4310		H5975	H0854	H7378	H4310	H6663	H7138
		אֵלִי:	וְגַשֵּׁשׁ	מִשְׁפָּטִי			בָּעֵלָה
		Me	let him come near	My adversary			my adversary
		H0413	H5066	H4941			H1167

He is near that justifieth me; who will contend with me? let us stand up together: who is mine adversary? let him come near to me.

כָּלְם	הָנָן	יְרִשְׁעָנִי	הָיָה	מִירְאֵךְ	לִי	יְעַזְרֵךְ	קָרוֹבָה
they all	indeed	[who] will condemn Me	he	who [is]	Me	will help	GOD
H3605	H2005	H7561	H1931	H4310		H5826	H3069
		יָאָכְלָם:	וְעַשְׁ	יְבָלוּ	כְּבָנָה		
		will eat up them	the moth	will grow old	like a garment		
		H0398		H1086			

Behold, the Lord Jehovah will help me; who is he that shall condemn me? behold, they all shall wax old as a garment; the moth shall eat them up.

10
הַלְךָ וְאַשֵּׁר עַבְדُו בְּקוֹל שָׁמָע יְהֹוָה יְרָא בְּכֶם מִי
walks who of his Servant the voice who obeys Yahweh fears among you Who
[H1980](#) [H5650](#) [H8085](#) [H3068](#) [H3373](#) [H4310](#)

בְּאֱלֹהָיו: וַיְשַׁעַן יְהֹוָה בְּשָׁם יְבָטֵח לֹא נֶהֱגָה וְאֵין חַשְׁכִּים
upon His God and rely of Jehovah in the name let him trust to light and has no in darkness
[H0430](#) [H8172](#) [H3068](#) [H8034](#) [H0982](#) [H5051](#) [H0369](#) [H2825](#)

| Who is among you that feareth Jehovah, that obeyeth the voice of his servant? he that walketh in darkness, and hath no light, let him trust in the name of Jehovah, and rely upon his God.

11
בְּאֹיר לְלַכְיוֹ זִיקּוֹת מִזְוְנִי אָשׁ קָרְדָּה כָּלְכָם תַּחַן
in the light Walk sparks who encircle [yourselves] with a fire who kindle all you Look
[H3212](#) [H0247](#) [H0784](#) [H6919](#) [H3605](#) [H2005](#)

לִמְעַצְבָּה לְכֶם אַתְּ הַיְתָה מִנְדֵּי בְּעָרָתָם וּבְזִיקּוֹת אֲשֶׁר
in torment you this shall have From My hand you have kindled and in the sparks of your fire
[H4620](#) [H2063](#) [H1961](#) [H3027](#) [H0784](#)

ט תְּשַׁבְּבֹן:
- You shall lie down
[H7901](#)

| Behold, all ye that kindle a fire, that gird yourselves about with firebrands; walk ye in the flame of your fire, and among the brands that ye have kindled. This shall ye have of my hand; ye shall lie down in sorrow.